

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Haushaltsauflösung
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister

S&D Träger
info@sd-traeber.de
0174 20 85 185

HUMORVOLL DURCH DEN MAI MIT „Spaß beim Bier!“

Resttickets für folgende Bühnenstücke:
„Man(n) lernt nie aus!
Wenn's bei Neumann 2x klingelt!“
z.B. 05. / 06. / 26. / 27. / 28.05.2023

„Die vier von der Baustelle! Das guckt sich weg!“
u.a. 12. / 13. / 14. / 17. / 19. / 20.05.2023

Tickethotline: 03528 487070

TIMMERMANN'S
restaurant

im Hotel Sportwelt, Am Sandberg 2, Radeberg
 kreativ – modern – köstlich

Frische Küche, geschmackvoll angerichtet,
verführt den Gaumen und ein herzlicher Service
rundet Ihren Genuss-Moment ab!

Reservieren Sie jetzt Ihren Tisch: Telefon 03528 48800

HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesell. mbH

FRÜHLINGSFEST
SCHLOSSPARK SEIFERSDORF

PROGRAMM

05.05. FREITAG
ab 21.00 Uhr Schlosspark Dance Night
mit DJ EDE und DJ S-BONE

06.05. SAMSTAG
14.00 Uhr Vogelschießen und
Rommé - Turnier
19.30 Uhr Spielmannszug Radeberg - Lampionumzug
21.00 Uhr Tanz für Jung und Alt mit DJ EDE

07.05. SONNTAG
10.00 Uhr Gottesdienst im Festzelt
13.00 Uhr Großberkmannsdorfer Blasorchester
16.00 Uhr Musik & Ganzheitliche Balance mit
Liesbeth Parker

Eintritt frei Für unsere kleinen Gäste...

Wurstrad • Dossenschießen • Hüpfburg • Bastelstraße

Hexenfeuer im Friedrichstal

30.04.2023, ab 19.00 Uhr

Der Ort ist die altbekannte Feuerstelle,
zu Beginn unseres schönen Friedrichstales.
Für Leckeren vom Grill, Fischbrötchen,
gekühlte Getränke sowie musikalische
Begleitung ist ausreichend gesorgt.
Der Getränkeauschank beginnt ab 18.00 Uhr.
Für Kinder gibt es kostenlos Knüppelkuchen
an unserer separaten kleinen Feuerschale.

Wir freuen uns auf Euch.
Erlebnishof Friedrichstal

Tombola Der Losgewinn wird für ein soziales Projekt gespendet.

Gewinnt zum Hexenfeuer im Friedrichstal 2 Karten zum „Renttaxifahren“ auf dem Lausitzring.

AP-Sachsen GmbH
ambulanter Pflegedienst

„Vieles muss hinterfragt werden, ob das Sinn macht,
was hier gerade in Deutschland passiert.“ Veit Künzelmann

Anerkennungen und klare Worte zum Jahresempfang der Gemeinde Wachau

Am vergangenen Sonntag, dem 23.04.2023, begrüßte Bürgermeister Veit Künzelmann seine Gäste zum Jahresempfang in der Gemeindeverwaltung. Unter anderem waren der ehemalige Ministerpräsident Stanislaw Tillich, der Bundestagsabgeordnete Lars Rohwer, der ehemalige Bundestagsabgeordnete Arnold Vaatz, stellvertretend für den Landrat der Beigeordnete Jörg Szewcek, Kreisrat Matthias Grahl sowie die Bürgermeisterkollegen Frank Höhme aus Radeberg, Rico Pfeiffer aus Ottendorf-Okrilla, Frank Eisold aus Arnsdorf, Thomas Wuttke aus Lichtenberg und Heiko Driesnack aus Königsbrück zu Gast. Natürlich waren auch Gemeinde- und Ortschaftsräte sowie Vertreter der Vereine, der Feuerwehr, Institutionen und der Wirtschaft der Einladung gefolgt.



Robert Zukowski (li.), Ortsvorsteher von Wachau und Feldschlößchen, ehrte das Engagement von Peter Wirsig (Mitte). Er trat vor über 35 Jahren in die Freiwillige Feuerwehr Wachau ein, war jahrelang Jugendwart und wurde im Januar dieses Jahres in der Alters- und Ehrenabteilung aufgenommen.

Neben den aktuellen Belangen der Gemeinde Wachau, geplanten Projekten und der Haushaltslage, fand Veit Künzelmann in seiner Rede auch sehr kritische Worte für die aktuelle Bundespolitik. „Die Menschen sind und werden weiterhin verunsichert. Es gibt keine klaren und verbindlichen Aussagen. Das



Für sein unermüdliches Engagement zum Wohle der Lomnitzer Dorfgemeinschaft, beispielsweise in der Feuerwehr, der Chronikgruppe, vor allem aber den Einsatz in der Kirchengemeinde, erhielt Jürgen Klotzsch (Mitte) eine Anerkennung von Ortsvorsteher Helmar Heine (li.), der seine Ansprache zum Schluss zusammenfasste mit „... er ist einfach ein Macher!“



Veit Künzelmann stieß mit den zahlreichen Gästen zum Jahresempfang 2023 in der Gemeindeverwaltung Wachau an.



Gritt Großmann (Mitte), stellvertretende Ortsvorsteherin von Leppersdorf, hielt ihre Laudatio für Hildegard Gräfe, welche für ihr Lebenswerk geehrt wurde. Über 50 Jahre ist sie stille Unterstützerin der Kirchengemeinde, sorgte für Ordnung in und an der Kirche. „Sie kehrt nicht nur vor der eigenen Haustür, sondern hat den Blick für das WIR.“ Die Glückwünsche nahm gesundheitsbedingt Sohn Matthias Gräfe (li.) entgegen.

was heute noch empfohlen wird, kann morgen schon wieder falsch sein“, so das Gemeindeoberhaupt. „Unsere Politiker müssen endlich wieder zu Vernunft und Logik zurückfinden, damit Deutschland weiterhin ein lebenswertes Land für seine Bürger bleibt“, appelliert Veit Künzelmann und erntet damit Applaus von den Gästen.

Der Bundestagsabgeordnete Lars Rohwer gibt dem Bürgermeister recht. In seiner Ansprache fordert er, dass mehr Themen aus der Praxis im Bundestag zur Sprache kommen müssen. Nach der Ehrung der verdienstvollen Bürger durfte er sich in das Goldene Buch der Gemeinde eintragen. Jörg Szewcek, Beigeordneter des



Der Bundestagsabgeordnete Lars Rohwer trug sich nicht nur ins Goldene Buch der Gemeinde ein, sondern stand auch für Gespräche im Anschluss an den Jahresempfang zur Verfügung.

Landrates wertete seinen Besuch in Wachau als sehr positiv. Er selbst kommt aus der Oberlausitz und nutzte die Gelegenheit diesen Teil des Landkreises zu erkunden. „Engagement ist nicht selbstverständlich, für ein richtiges Leben brauchen wir Menschen, die sich einbringen“, erklärte der ehemalige Kammerer des Landkreises in seiner Ansprache. Er beendete seine Rede mit einem passenden Zitat von Theodore Roosevelt: „Tue was du kannst, mit dem was du hast, wo du kannst.“ Diese Überleitung konnte besser nicht gewählt werden, denn ihm folgten die einzelnen Ortsvorsteher mit der Auszeichnung verdienstvoller Bürger.

Hinweis der Redaktion: Die komplette Rede des Wachauer Bürgermeisters Veit Künzelmann werden wir aus platztechnischen Gründen in einer unserer nächsten Ausgaben abdrucken.

Text & Fotos: Red.

Die Schafe sind bereit!

8. Wachauer Schaf-Woll-Lenz, Sonnabend,
06. Mai 2023, ab 14.00 Uhr, Museumsscheune Kunaths Hof

Alle Schaf- und Wollbegeisterten aufgepasst! Das Warten hat bald ein Ende - der 8. Wachauer Schaf-Woll-Lenz rückt immer näher! Am Sonnabend, dem 06. Mai - ab 14.00 Uhr, können Sie gemeinsam mit hunderten von Besuchern ein einzigartiges Erlebnis auf Kunaths Hof in Wachau bei Radeberg in der Nähe von Dresden erleben. In diesem Jahr werden rund 15 Schafe vor den Augen der Besucher aus ihrem „Wollfilz“ befreit und bei Führungen durch die erstaunliche Museumsscheune erfährt man Wissenswertes über alte landwirtschaftliche Geräte, Hilfsmittel und Maschinen aus längst vergangenen Zeiten! Und für den kleinen Hunger zwischendurch gibt es frisch gebackene Leckereien aus dem Lehmbackofen und selbstgebackenen Kuchen von den Mitgliedern des Wunder Land e.V. Seien Sie dabei - und lassen Sie Ihr Herz an tierischem Spaß aufgehen!



Text & Foto: Wunder Land e.V.

- freier Eintritt & kostenlose Parkplätze
- Schafe und Lämmer kuscheln
- Mitmachen und Staunen
- für Klein und Groß
- Spenden helfen bei der Finanzierung unserer Vereinsprojekte und kommen unseren Tieren zugute

Veranstalter: Wunder Land e.V.
Museumsscheune
Kunaths Hof
Hauptstr. 54
01454 Wachau

Elefant ist vor Ort und online
Gutschein auf Seite 3

Abholung oder Lieferung natürlich
Ihre Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
Inhaber Jan Helas
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Große Kreisstadt Radeberg

Bürgersprechstunde

Am Samstag, dem 06. Mai 2023, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur Bürgersprechstunde in das **Fraktionszimmer der Stadtverwaltung** (Hauptstraße 2) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für

ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.
Telefon: 03528-450 200
Email: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom **01.05. bis 07.05.2023** ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die Ortsvorsteherin
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 17. öffentlichen OR-Sitzung vom 09.03.2023
4. Anfragen der Bürger
5. Verschiedenes
6. Anfragen der Ortschaftsräte

Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

18. Sitzung

Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf
Sitzungstermin: Donnerstag, 04. Mai 2023, um 19.00 Uhr
Ort: Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11
Raum: Beratungsraum

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 39. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 01.03.2023 wurde folgender Beschluss gefasst: Der Gemeinderat Arnsdorf beschließt die Satzung über die Verlängerung der Veränderungssperre um ein Jahr nach § 17 Abs. 1 BauGB für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Erweiterte Teichstraße“ in vorliegender Form. Die Satzung ist Bestandteil des Beschlusses.

Satzung über die Verlängerung einer Veränderungssperre

Aufgrund von §§ 14 Abs. 1, 16 Abs. 1 und 17 Abs. 1 Satz 3 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 4. Januar 2023 (BGBl. I Nr. 6) geändert worden ist hat der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf in seiner Sitzung am 01.03.2023 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Zu sichernde Planung

Die für das in § 2 bezeichnete Gebiet (räumlicher Geltungsbereich) geltende Veränderungssperre wird verlängert.

§ 2 Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich der Veränderungssperre umfasst den Bereich, für den der Gemeinderat am 24.02.2021 beschlossen hat, den Bebauungsplan aufzustellen. Der Geltungsbereich dieser Satzung ist im beiliegenden Lageplan dargestellt.

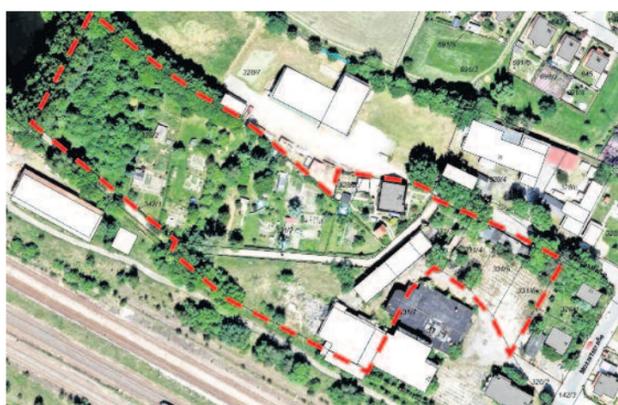
§ 3 Rechtswirkungen der Veränderungssperre

Im räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre (§ 2) dürfen 1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden, 2. erhebliche oder wesentliche wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden.

§ 4 Hinweise

Vorhaben, die vor dem In-Kraft-Treten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre und auf die Vorschriften des § 18 Abs. 3 BauGB über das



Geltungsbereich der Veränderungssperre
Bebauungsplan „Erweiterte Teichstraße“ Arnsdorf

Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

§ 5 Inkrafttreten und Außerkrafttreten der Veränderungssperre
Diese Satzung tritt am Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft. Die Geltungsdauer richtet sich nach § 17 BauGB.

Frank Eisold, Bürgermeister

Hinweise gemäß § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

(4) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn 1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist, 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, 3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Aus dem Rödertal

Neues Fahrzeug dank vieler Sponsoren

Mehrgenerationenzentrum freut sich über die Unterstützung



Für viele Leute ist es nur ein Transporter, doch für das MGZ Radeberg und den dazugehörigen „Radeberger Tisch“ bedeutet das neue Fahrzeug eine große Unterstützung. Immerhin haben in dem großen Kraftfahrzeug jede Menge Lebensmittel Platz. So kann das Team des Vereins den bunten Transporter zur Beschaffung von Lebensmittelspenden nutzen. Begonnen hatte alles im Sommer des letzten Jahres. Durch eine Unterschrift des damaligen Oberbürgermeisters Gerhard Lemm kam das Projekt ins Rollen. Er unterzeichnete die Vereinbarung für das Fahrzeug, welches durch finanzielle Mittel der Stadt Radeberg und weiteren Sponsoren angeschafft werden konnte. Denn der alte Transporter war in die Jahre gekommen und eine Reparatur wäre zu teuer gewesen. So traf sich das Team des MGZ am Dienstag, dem 18.04.2023 zur Übergabe des neuen Fahrzeuges mit dem Oberbürgermeister Frank Höhme und einigen Sponsoren. Mirko Grätz und Karl-Heinz Windisch dankten allen noch einmal ganz herzlich für die tolle Unterstützung.

Text: Red.; Foto: Stadtverwaltung Radeberg

Informationstafel im Karswald enthüllt

Ehemalige Dresdner Dynamitfabrik bildet ein Stück Zeitgeschichte

Es ist noch gar nicht so lang her, als die Mitglieder vom Lions Club Radeberg durch den Karswald spazierten und auch am Gelände der ehemaligen Dynamitfabrik vorbeikamen. Alle waren sich einig, dass an dieser Stelle eine Informationstafel notwendig ist, um Wanderern, Radfahrern und Spaziergängern diese Erinnerungen zugänglich zu machen. 1882 gegründet, wurde in der Dynamitfabrik in der Harthe bei Radeberg zwar nur bis 1893 produziert, doch die Geschichten und Erinnerungen leben bis heute. Davon kann vor allem Dr. Dieter Rettig einiges erzählen. So wohnte er natürlich auch der Enthüllung der neuen Informationstafel am Wegekreuz Steinhübelweg / Mühlweg im Karswald bei. Denn der Lions Club Radeberg setzte seine



Dr. Dieter Rettig (li.) vom Heimatverein Großerkmannsdorf und Dr. Rainer Schwenke (re.) vom Lions Club Radeberg enthüllen die Informationstafel zur Dynamitfabrik im Karswald Rossendorf.



Oberbürgermeister Frank Höhme (re.) und Lions Club Präsident Olaf Herold (li.) richten Grußworte an die Gäste der Enthüllung. Es ist eine sehr schöne touristische Ergänzung für dieses „Drei-Kommunen-Eck“ im Karswald, erklärte Radebergs Stadtoberhaupt.

Idee um und gestaltete gemeinsam mit dem Heimatverein Großerkmannsdorf eine anschauliche Tafel. Die historischen Daten arbeitete Dr. Rainer Schwenke und Dr. Dieter Rettig gemeinsam auf und so waren sie es, die die Tafel am Freitag, dem 21.04.2023, bei bestem Wetter, enthüllen durften. Grußworte kamen unter anderem vom amtierenden Präsidenten des Lions Clubs, Olaf Herold und vom Radeberger Oberbürgermeister Frank Höhme. Angestoßen wurde zünftig mit einem Original Radeberger Kräuterlikör. Im Anschluss an den offiziellen Festakt lauschten die Gäste der kleinen Reise in die Vergangenheit, als die Dynamitfabrik nahe Radeberg noch für Aufruhr und so manche explosive Geschichte sorgte.

Text & Fotos: Red.

Umwelttag in Großerkmannsdorf

Zahlreicher Müll wurde gesammelt - das Ergebnis sorgt für große Sorge

Sicher war es am Sonntag, dem 02.04.2023 nicht das erwünschte Wetter, aber der Umwelttag war langfristig geplant und hat Tradition. So trafen sich vereinbarungsgemäß Angehörige des Heimatvereins mit Aktiven der Jugendfeuerwehr Großerkmannsdorf am Ortsgemeinschaftshaus. Die Routen wurden festgelegt und Sammelgruppen gebildet. Auch galt es die Ablageorte für die gefüllten Säcke zu vereinbaren. Dann ging es los, auch wenn wohl alle Aktiven bei dem nasskalten Wetter lieber daheimgeblieben wären. Nach ca. 2 Stunden waren wieder alle am Ausgangspunkt der Aktion eingetroffen. Es stapelten sich sehr viele und gut gefüllte Säcke wie Jagdtrophäen bei einem großen weidmännischen Ereignis. Aber so richtige Freude kam bei unseren „Jägern“ nicht auf. Das was sie alles der Natur wieder entnommen hatten, führte nur zu Kopfschütteln. Da sind Leuchtstoffröhren, Gemüse in der Originalverpackung, Hygie-



neartikel in jeglicher Form, in- und ausländische Glas- und Plastikflaschen sowie Pappn umliegenden Imbissketten, um nur einiges aufzuzählen. So ein Rundgang hat natürlich auch einen pädagogischen Effekt, denn wer einmal diese Umweltsünden so mit beseitigt hat, bewegt sich in der Natur mit Sicherheit anders. Es wäre wünschenswert, dass sich alle an die Regeln

mit dem Umgang von Abfällen im Klaren wären oder werden würden. Ordnung gehört zur Erziehung von klein auf dazu, hört aber mit zunehmenden Alter nie auf. Von Radfahrern, Wanderern oder Autofahrern ist es sicher nicht zu viel verlangt, die selbst verursachten Abfälle wieder mit nach Hause zu nehmen. Unsere Müllsucher haben ihren Ekel oft überwinden müssen und gleichzeitig einen wichtigen Beitrag für eine Verschönerung unserer Umgebung geleistet. Sicher werden wir auch nächstes Jahr wieder aktiv sein. Schö wäre es, wenn wir da weniger fündig werden würden und auch diese Zeilen etwas bei denen auslösen würden, die noch sehr großzügig mit der Natur umgehen.

Allen Jungen und Alten nochmals ganz herzlichen Dank für den ehrenamtlichen Einsatz!

Text & Foto: Heimatverein Großerkmannsdorf

48-Stunden-Aktion 2023 mit Landrat Udo Witschas als Schirmherren

Vom 2. bis 4. Juni 2023 werden wieder hunderte Jugendliche aus Jugendclubs, Cliques, Jungen Gemeinden, Jugendfeuerwehren, Sportvereinen, Initiativen und Schulen im Landkreis Bautzen gut sichtbar für alle in leuchtend roten, von den Sparkassen gesponserten Shirts etwas Bleibendes und Gemeinnütziges für ihren Heimatort schaffen und initiieren. Bisher haben sich unter anderem bereits die Jugendfeuerwehr aus Naundorf und der Laußnitzer Karnevalsclub e.V. angemeldet, wie auch die Jugendclubs aus Nebelschütz und Bühlau sowie der Projektclub Arnsdorf. Die Projektauswahl im Rahmen des „Sonderpreises der Sparkassen“ und der Entscheid über die Höhe der einzelnen Prämierungen finden in diesem Jahr auch wieder erst nach der Aktion statt. Zu den Bewertungskriterien für die eingereichten Projekte gehören Aspekte wie Gemeinnützigkeit, die Wirksamkeit des Projektes in der Öffentlichkeit, Nachhaltigkeit und der Ideenreichtum der Aktionsgruppe. Nicht bewertet werden jedoch die Zahl der beteiligten Jugendlichen oder die finanzielle Dimension der Umsetzung. Auch muss das Preisgeld nicht zwangsläufig für die Aktion eingesetzt werden, sondern steht der Initiativgruppe zur freien Verfügung. Wer also schon bei der Planung seines Projektes die oben aufge-

fürten Kriterien einfließen lässt, steigert seine Chancen! Zum vierten Mal wird zudem ein weiterer Preis in der zusätzlichen Kategorie „Tier- und Umweltschutz“ vergeben. Wer dabei sein will, muss seine Gruppe mit seinem Projekt im Nachgang des Aktionswochenendes dafür anmelden. Alle Unterlagen dazu finden sich auf der Aktionswebsite. Bis 30. April 2023 nehmen die Regionalbüros Gruppenanmeldungen entgegen. Anmelden können sich interessierte Gruppen auch unter www.48h-bautzen.de.

Projekträger der 48-Stunden-Aktion im Landkreis Bautzen:
Region Westlausitz-West
Internationaler Bund gGmbH
Sandro Philipp HOTLINE 0170 / 63 43 872
Dennis Bachmann HOTLINE 0152 / 38080655



Weitere Unterstützung in Sachen Schulwege Frau Barre sichert seit dem Ferienende gefährliche Kreuzung ab

Carmen Barre aus Großerkmannsdorf hat sich bereiterklärt, die Stadt Radeberg als Schulweghelferin am frühen Morgen zu unterstützen. Seit ihre Tochter selbst nicht mehr zur Schule geht, hat sie morgens Zeit der ehrenamtlichen Tätigkeit nachzugehen und Kinder sicher über die Straße zu begleiten. Eingesetzt ist sie momentan an der Ecke Badstraße / Otto-Bauer-Straße. Diese Kreuzung wird von der Stadtverwaltung und auch von der Polizei als gefährlich eingeschätzt. Deshalb wurde Frau Barre gebeten, hier zu unterstützen. Nachdem sie von den beiden anderen Schulweghelfern an der Grundschule Süd und in Liegau-Augustusbad gelesen hatte, entschied sie sich ebenfalls zu melden. Daraufhin folgte die Schulung und Ausstattung durch die Verkehrswacht. Vor dem Kreuzungsbereich wurden außerdem entsprechende Warnschilder aufgestellt. Am vergangenen Freitag schaute Jens Pippert, Polizeihauptmeister und Bürgerpolizist am Standort Radeberg, an der Gefahrenstelle bei Frau Barre vorbei. „Es queren etwa 18 Schülerinnen und Schüler die Otto-Bauer-Straße, die Schülerinnen und Schüler warten, bis ca. 3 Kinder zusammen an der Straße stehen und kreuzen dann mit Hilfe von Frau Barre die Straße. Es gab bereits positive Rückmeldungen von Fahrzeugführern, welche den Standort der Verkehrshelferin begrüßen“, so Jens Pippert in seinem Einsatzbericht.



Text & Fotos: Red.

Umwelttag der Jugendfeuerwehren Radeberg

Das Wetter am Sonntag, dem 02.04.2023, lud eigentlich nicht zur Durchführung des jährlichen Umwelttages der Radeberger Jugendfeuerwehren ein. Doch dem Wetter zum Trotz, trafen sich gegen 09.00 Uhr die ca. 80 Teilnehmenden der Jugendfeuerwehren von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad, Radeberg und Ullersdorf in der Dresdener Heide. Die Aufgaben in diesem Jahr waren vielfältig geplant. Nach einer kurzen Einteilung wurde direkt mit den Arbeiten angefangen. Eine Gruppe sah man entlang des Ortsausgangs. Sie sammelten den Müll, welcher am Wegesrand unsachgemäß entsorgt wurde. Von normalem Hausmüll, welcher aus den Fahrzeugen geworfen wurde, bis hin zu Flaschen, Zahnbürsten, Medizinprodukten, Autoreifen, Metallschrott und Plastikmüll wurden viele Dinge aus dem Wald entfernt. Das Highlight der Sammlung war eine Plakette der Radeberger Stadtspartakiade aus dem Jahr 1980.



Hinter dem Garagenhof der Elsa-Fenske-Straße wurden von der zweiten Gruppe die Wegesränder um den Teich von Ästen und Gestrüpp freigeschnitten. Nicht weit entfernt, sah man eine größere Anzahl an Floriansjungern, welche 235 Sträucher einpflanzten. Unter der Anleitung von Frau Krause, der Revierförsterin, konnten Schlehen, Weißdorne, Hartriegel und Pfaffenhütchen-Setzlinge in die Erde gepflanzt werden. In der Nähe des Gebietes der Pflanzung war auch die vierte Gruppe beschäftigt. Diese hat zum Teil den Weg freigeschnitten, um anschließend die Pfähle für einen neuen Wildzaun zu setzen, eine sehr anspruchsvolle Arbeit für die schon älteren Jugendlichen. Mit viel Engagement und Eifer waren alle bei der Sache. Während einer kurzen Teepause, konnte sich die ein oder andere kalte Hand schnell wieder aufwärmen. Zur Mittagszeit waren alle Arbeiten erledigt. Vor der Rückfahrt, diesmal mit den Fahrzeugen, mussten noch fleißig Schuhe geputzt werden. Die Unmengen Schlamm wollte man im Wald lassen, deshalb richtete das Löschfahrzeug von Großerkmannsdorf kurzerhand eine Schuhwaschanlage für alle Stiefel ein.



Ein kurioses Fundstück fanden die Jugendlichen beim Sammeln von Müll. Die Plakette der Radeberger Stadtspartakiade stammt aus dem Jahr 1980.

Am Gerätehaus der Feuerwehr Großerkmannsdorf warteten schon die fleißigen Helfer, um die hungrigen Floriansjungern mit Grillfleisch zu versorgen. Das Buffet war schnell geplündert. Nachdem jeder satt und zufrieden war, nutzte man die Zeit, um sich gemeinsam bei Sport und Spiel die Zeit zu vertreiben, sich untereinander kennenzulernen und auch, um ein gemeinsames Gruppenfoto zu schießen. Dieses Foto zeigt ein starkes Team, welches auch ortsübergreifend gut zusammenarbeitet. Die Vielzahl der orange-blauen Uniformen macht deutlich, dass die Feuerwehren für die Zukunft gut mit Nachwuchs ausgestattet sind. Gegen 14.00 Uhr lösten sich die Gruppen auf, um in den einzelnen Gerätehäusern noch die letzten Aufräumarbeiten durchzuführen. Ein gelungener Tag für alle! Dank an dieser Stelle für die Durchführung und Unterstützung dieser wichtigen Aktion gilt: den Helfern und dem Grillteam der Feuerwehr Großerkmannsdorf, dem Team vom Edeka-Markt Radeberg, welches einen Teil der Verpflegung sponserte sowie allen Ausbildern und den Teilnehmenden der Jugendfeuerwehren.



Uta Krause vom Forstbezirk Dresden des Sachsenforsts gibt Tipps zum Pflanz der Bäume.

Text & Fotos: A. Hantschmann, JFW Radeberg

„Und wir haben es wieder getan...“

diesmal waren es 1.300 Bäume und Sträucher für die Dresdner Heide“

Auch in diesem Jahr haben die zukünftigen Abiturienten des Jahrgangs 2023 gemeinsam mit dem Green-Team des Humboldt-Gymnasiums Radeberg und fünf Lehrlingen des Sachsenforsts und ihrem Ausbilder, im Ullersdorfer Revier der Dresdner Heide an der Prießnitz (Weißiger Weg / Ecke Nachtlügel-Weg) ihren ökologischen Fußabdruck im Wald hinterlassen. Unter Anleitung der Revierförsterin Frau Krause wurden über 1.300 Bäume bzw. auch Sträucher auf einem halben Hektar gepflanzt. Für jedes Schuljahr am Humboldt-Gymnasium Radeberg - acht Jahre im Regelfall - sollte ein Baum gepflanzt werden. Es waren mehr Teilnehmer bei der zweitägigen Aktion als im letzten Jahr. So kamen mit circa 120 Schülern auch mehr Jungpflanzen in den Boden. Unter anderem wurden am Weißiger Weg, vier Reihen verschiedener Blüh-Sträucher (darunter Schlehen Prunus spinosa und Weißdorn Crataegus spec.) mit dem Ziel gepflanzt, die Arten-Diversität, besonders bei den Insekten und Vögeln, zu fördern und natürlich später auch die Besucher zu erfreuen. Interessant war die Pflanzung von 150 Esskastanien Castanea sativa, eine neue Art von Baum in der Dresdner Heide, die besser mit der Klimaveränderung klarkommen soll.



Die große Masse der Bäume bilden 600 Stiel-Eichen Quercus robur. Diese müssen sehr dicht gepflanzt werden, da die Jungbäume sonst in die Breite wachsen und keinen Stamm ausbilden würden. Diese Vielzahl der aufgeförsteten Bäume erhöht den Laubwaldanteil im Revier in den kommenden Jahren deutlich. Parallel dazu haben die Schüler der Ullersdorfer Grundschule ebenfalls eine Pflanzaktion durchgeführt. Es scheint ein Anliegen der Jugend zu sein, ihre zukünftige Welt aktiv und verantwortungsvoll mitgestalten zu wollen. Der Sachsenforst und das Humboldt-Gymnasium haben im letzten Jahr einen Partnerschaftsvertrag für Zusammenarbeit in den nächsten Schuljahren unterzeichnet. Noch in diesem Jahr soll ein Streubestandort auf dem Gelände der alten Baumschule entstehen und der regelmäßige Unterricht im „Grünen Klassenzimmer der Dresdner Heide“ ausgebaut werden. Dazu errichtet der Sachsenforst derzeit einen Laborunterrichtsraum mitten im Wald. Wir freuen uns auf dessen Einweihung... Vielen Dank allen freiwilligen Pflanzhelfern und -helferinnen in diesem Jahr.



Text & Fotos: Claas Riedel, Organisator des Grünen Klassenzimmers in der Dresdner Heide

Jetzt wird aufgeräumt!

GreenTeam des Humboldt-Gymnasiums lädt zum Müllsammeln ein



Am 06. Mai 2023 laden wir, das GreenTeam des Humboldt-Gymnasiums, alle Radeberger ein, sich ganz direkt am Müllsammeln in Radeberg zu beteiligen. Kommt um 10.00 Uhr zum Humboldt-Gymnasium, nehmt euch etwas vom Grill und sammelt dann auf vorgeschlagenen Routen den Müll oder bahnt euch euren eigenen Weg. Die Mülltüten werden gestellt. Gemeinsam können wir Radebergs Umwelt vom unachtsam liegengelassenen Müll befreien, zusammenkommen und etwas für Stadt und Natur tun. Am Ende können die vollen Müllbeutel zurück zum Gymnasium gebracht werden. Herzlich eingeladen sind alle Radeberger (inkl. Familie), Schüler der Radeberger Schulen und Freunde der Stadt. Für das leibliche Wohl wird am Treffpunkt gesorgt. Mitzubringen sind nur Motivation und ein paar Arbeitshandschuhe.

Die wichtigsten Dinge im Überblick:
Wo? Humboldt-Gymnasium Radeberg, Am Freudenberg 9
Wann? 06.05.2023, 10.00 - 14.00 Uhr
Was? Gemeinsames Müllsammeln in Radeberg
Wer? Alle Radeberger und Freunde der Stadt

Text: HGR-GreenTeam; Foto: pixabay

Apotheker Thomas Lappe · Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
 Tel (kostenlos): 0800-3528528 · Fax: 03528-447809
 Elefantentherapie: elefantentherapie.radeberg · eardb@apofant.de
 www.apofant.de · shop.apofant.de
 Mo bis Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE
 Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*
 Elefantentherapie Altstadt Radeberg
 Filialapotheke der apofant e.K. Elefantentherapie, Sitz in Großhirsdorf
 *Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.
 Gültig bis 06.05.2023

20 Jahre Gaststätte zum Schmalzberg
 Wir laden Sie am 06.05.2023, ab 15.00 Uhr recht herzlich ein, dies mit uns zu feiern.
 Für das leibliche Wohl ist gesorgt und zur Unterhaltung gibt es Musik, Kinderschminken und eine Tombola.
 Gaststätte zum Schmalzberg | Inh. Regina Hillmann
 Kleindittmändorfer Straße 1, 01454 Wachau OT Lomnitz

Moch's Sonderreisen
 Entdecken Sie mit uns die Welt & profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung!
Südtirol - Meran - Dorf Tirol
 Von der Sonne verwöhnt lassen und von Bergen & Seen umgeben sein!
 Die Reise ist ideal für Berggenießer, Südtirolfans und Erholungsurlauber
 Moch's beliebte Erlebnisreise in Kooperation mit Ateams
Nur noch 3 DZ frei Pro Person € 929,00
 Reiseterrmin: 18.06. bis 25.06.2023

- Folgende Leistungen und Programmpunkte erwarten Sie:
- Stimmungsvolle Busreise in die Südtiroler Berge, mit Ateams-Busservice ab Radeberg / Dresden und Umland mit Begrüßungsaperitif vom RB Moch.
 - 7 Übernachtungen mit Halbpension im ****Hotel Bellevue im Dorf Tirol.
 - Erholung pur im Südtiroler Bergsommer mit Blick auf Meran und die Texelgruppe
 - Tages- u. Halbtagestouren in die Berge Südtirols ... mit kleiner Dolomitenrundfahrt
 - Ambiente „Balkon von Meran“ auf der Terrasse-Bellevue u. 1 Grillabend (wetterabhängig)
 - 6 Erholungstage mit 5 Busausflügen und einem individuellem Tag für Meran & Berge
 - Benutzungsmöglichkeit der Poollandschaft und des Hallenbades / ggf. Sauna, Garten
 - Kulturstadt Meran mit zum Teil geführtem Stadtrundgang und Sesselliftfahrt
 - Südtiroler Ortschaften und Dorf Tirol laden die „Spaziergänger“ zum Bummel ein...
 - Gemeinsame u. geführte kleine u. leichte Wanderungen / Spaziergänge nach persönlicher Verfassung und Möglichkeit werden angeboten oder Zeit für Berggenießer
 - Ateams-Bus-Reiseleitung & 1A-Service.



Weitere Informationen und Buchung
TUI TRAVELSTAR Reisebüro Moch GmbH
 Wir sind für Sie da:
 Radeberg | Hauptstraße 12 / Ecke Kirchstraße
Tel. 03528 / 436 80
 Dresden-Weißig
 Hochland-Center, An der Prießnitzau 1
 Tel. 0351 / 216 90-0
www.moch-reisen.de//meran-sommer-23

Unser Wochenangebot vom 01.05.2023 bis 06.05.2023

	Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,50 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,50 € / Senior 3,80 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 01.05.	Wirsingkohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Feiertag	Feiertag	Salat 1 - 5,10 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 02.05.	Gef. Hähnchen „Florentiner Art“ dazu Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße	Schweineleber dazu Röstzwiebeln und Püree	Kohlroulade vegetarisch dazu Püree und helle Soße	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt Dressing
Mi. 03.05.	Kasslerbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Puten-Frikadellen dazu Rosenkohl, Püree und Geflügelsoße	Grießbrei aus frischer Milch dazu Zucker und Zimt mit Apfelmus	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 04.05.	Matjes nach Hausfrauenart dazu Kartoffeln	Schweinekammsteak dazu Mischgemüse, Püree und Bratensoße	Rote-Beete-Puffer dazu Bandnudeln und mediterrane Tomatensoße	Salat 4 - 5,80 € Gemischter Salat Salatmix, Gurke, Radieschen, Möhren, Mais und Putenstreifen dazu hausgemachtes Dressing
Fr. 05.05.	Putenschnitzel dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Nierenragout dazu Püree und Rotkrautsalat	Quarkauflauf mit Apfel und Rosinen	
Sa. 06.05.	Puten-Pilzpfanne dazu Knödel	Dessert - 1,60 € Rhabarbar mit Vanillepudding		
Angebot 1 6,35 € / Senior 4,10 € Frischer Spargel (weiß) mit Sauce Hollandaise und Kartoffeln		Angebot 2 7,85 € / Senior 4,90 € Panierter Fischroulade mit Brokkolifüllung auf Spätzle-Gemüsepfanne		

Sie erreichen uns unter
 Tel. 035200/2 32 99
 Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
 www.flinke-pfanne.com
 flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
 Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.



Förderung von Solarthermieanlagen

Solarthermieanlagen können zur Warmwasserbereitung bzw. Heizungsunterstützung genutzt werden. Dabei werden in der Regel Röhrenkollektoren auf dem Dach angebracht. Für die Installation dieser Anlagen kann man eine staatliche Förderung beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) beantragen. Alternativ können auch stromerzeugende Photovoltaikanlagen mit Heizpatrone zur Warmwasserbereitung beitragen. Für diese Maßnahme gibt es jedoch keine Förderung, weshalb nachfolgend nur auf die Solarthermieanlage eingegangen wird.

Es werden grundsätzlich alle Maßnahmen gefördert, die unmittelbar für die Ausführung und Funktionstüchtigkeit der Solarthermieanlage erforderlich sind. Dies umfasst das Material sowie den fachgerechten Einbau und die Verarbeitung durch die jeweiligen Fachunternehmen. Außerdem sind notwendige Nebenarbeiten förderfähig, die unmittelbar zur Vorbereitung und Umsetzung sowie für die Ausführung und Funktionstüchtigkeit notwendig sind, z. B. der Umbau des Technikraumes, die Herstellung bzw. der Verschluss notwendiger Wand- und Deckendurchbrüche oder das aufzustellende Gerüst.

Die Gesamtkosten all dieser Maßnahmen bezeichnet man als förderfähige Kosten. Diese stellen die Grundlage für die Berechnung des möglichen Investitionskostenzuschusses dar und sind pro Jahr auf max. 60.000 € bzw. insgesamt auf 600.000 € pro Gebäude gedeckelt. Es ist ratsam, dass man sich für jedes Gewerk mindestens 2 vergleichende Angebote einholt. Die erwarteten Gesamtkosten trägt man dann im Online-Antragsformular ein. Da maximal die Kostenhöhe gefördert wird, die im Förderportal beantragt wurde, ist es empfehlenswert einen kleinen Puffer von ca. 10 bis 20 % der Kosten einzuplanen.

Die Basisförderquote für eine Solarthermieanlage beträgt 25 %. Für die Abdeckung des gesamten Wärmebedarfes ist ein weiterer Wärmeerzeuger notwendig, der ebenfalls gefördert werden kann, wenn dieser auf Basis regenerativer Energie betrieben wird. Beispiele hierfür sind die Pelletheizung oder die Wärmepumpe. Kombinieren lässt sich eine Solarthermieanlage natürlich auch mit anderen Heizungsarten, die z.B. auf Öl oder Gas basieren.

Um die Förderung zu erhalten, muss zudem eine Reihe von technischen Anforderungen erfüllt sein. Diese und weitere nützliche Informationen, z. B. zur Antragstellung, haben wir für Sie auf folgender Webseite bereitgestellt: <https://www.energieagentur-bautzen.de/solarthermie>

Bei Fragen zum BAFA-Förderprogramm können Sie sich gern jederzeit an die Energieagentur des Landkreises Bautzen wenden.

Text: Energieagentur des Landkreises Bautzen

meineimmobilie.net
 Tel. 035205 689234
 Mobil 0177 8506475
 info@meineimmobilie.net
 Schutterwälder Straße 1
 01458 Ottendorf-Okrilla
VERKAUF / VERMIETUNG VON IMMOBILIEN

Renovierungssysteme PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

- Sauber - kein Rausreißen
- Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
 www.firma-koeping.de
 Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
 Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

GARTEN
 WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
NEUER HEIZKESSEL? RUFEN SIE UNS AN!
 www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
 Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

PLAMECO SPANNDECKEN
morgen schöner wohnen
 Spanndecken: Zeit für ein total neues Wohngefühl
 Plameco Spanndecken
 Kiefernweg 2a
 01917 Kamenz - Schönbach
 ☎ 03 57 97 73 66 1 | plameco.de

Kleinanzeigen

- Netten Eigentümer gesucht**, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de
- 120 m², 5-Zimmer u. Bad u. Küche** in Radeberg zu vermieten
Chiffre-Nr. 17/02
- Fix & Foxi Hefte**, 1992 u. älter, für Sammler
Tel. 0179 / 318 05 70
- Sie, 49 J., 1,70 m, NR, attr., herzl.**, möchte gern d. Freizeit m. einem netten Partner teilen. Int. Natur, tanzen, Ausfl., uvm., gern a. verw., NUR MUT
Chiffre-Nr. 17/01
- Haushaltsauflösung** m. Terminvereinbarung
Tel. 0171 / 966 86 53
- Wir suchen eine zuverlässige Hilfe** für unseren Garten
Tel. 0351 / 268 85 68
- Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.
- Ostsee - Haus Inseltraum!**
Ahlbeck, neue komf. FeWo's, Strand 3 Min., einzelne Restplätze ab 13.05.-04.06.23, ab 10.06.-29.07.23
Tel. 0271 / 38 29 672
- Sammler kauft Alben** mit alten Ansichtskarten und Fotoalben vom Militär
Tel. 0175 / 480 22 84
- Gebe Garten ab, 300 m²**, Gartensparte „Walderohr“ in RDB, Gartenlaube, Elt., Wasser
Tel. 0173 / 456 76 67
- Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per Mail an zeitung@die-radeberger.de

Studienkreis Die Nachhilfe
 Endspurt 2023: Mehr Informationen zum Angebot unter: www.studienkreis.de/standortsuche
 Nur 39 Euro für 8 Doppelstunden!

My Camper Life
 Wohnmobilvermietung Radeberg
 Frühlingsaktion bis 10% Rabatt auf Buchungen im Mai & Juni
 my-camper-life.com • Tel. 01520 / 880 46 95

seit über 25 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung
 Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.
Immobilien-Service Radeberg GmbH
 Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
 Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0
 Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail info@is-radeberg.de
 www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
 TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
 Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Energieberatung Bergmann
 DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE
Karsten Bergmann
 Geprüfter Gebäudeenergieberater
 DENA-Zulassungs-Nr.: 011096
 Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46
 01454 Radeberg Telefax 03222 / 37 76 251
 OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

Bronzetafel in Erinnerung an Heinrich Graf von Brühl

Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V. trieb Umsetzung des Projektes voran

Nun hängt sie endlich vor dem Seiteneingang des Ständehauses an der Brühlschen Terrasse in Dresden - die lang ersehnte Bronzetafel zu Ehren von Heinrich Graf von Brühl. Initiiert wurde dieses Projekt durch den Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V. in Zusammenarbeit mit dem Freundeskreis Schlösserland Sachsen e.V. sowie Christoph Wetzel, welcher die Tafel herstellte. Ein anonymer Spender hatte die Finanzierung abgesichert und schlussendlich mussten noch die Genehmigungen durch das Staatliche Immobilien- und Baumanagement, die Untere Denkmal-schutzbehörde und der Landeshauptstadt Dresden zur Anbringung am Ständehaus eingeholt werden. Ganze zwei Jahre hatte es gedauert, bis die Tafel am Freitag, dem 21.04.2023 enthüllt werden konnte. Umfangreiche Informationen über den Grafen Brühl, der auch das bekannte Schloss in Seifersdorf besaß, erhalten Interessierte auf der Internetseite www.heinrich-graf-von-bruehl.de und im Schloss Seifersdorf. Ein Dank gilt allen, die an der Umsetzung dieses Projektes mitgewirkt haben.



Mit einem historischen Rahmenprogramm und musikalischer Unterstützung durch Musiker der Staatskapelle Dresden wurde am vergangenen Freitag die Bronzetafel in Erinnerung an Heinrich Graf von Brühl enthüllt. Anwesend war auch Christine Gräfin von Brühl, eine Nachfahrin des Grafen.

Ulrike Hantsche (li.), Vereinsvorsitzende des FV Seifersdorfer Schloss e.V., Katja Altmann (Mitte), Leiterin des Museums Schloss Klippenstein und Steffi Hantsche vom FV Seifersdorfer Schloss e.V. freuen sich über die gelungene Enthüllung der Bronzetafel.



Text: Red. Fotos: Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.

Hinter den Kulissen eines Radeberger Restaurants

„Mein Lokal - Dein Lokal“ unterwegs am Rande der Landeshauptstadt

Das TIMMERMANNs-Restaurant begrüßte vor kurzem den Profi-Koch Mike Süßer von der beliebten Sendereihe „Mein Lokal - Dein Lokal“ vom Sender Kabel1 zur Wettbewerbswoche von Gastronomen aus Dresden und Umland. Geschäftsführer Jens Richter, Küchenchef Michael Bellack und das Team vom TIMMERMANNs-Restaurant waren ganz gespannt, wie solch ein „kulinarischer Dreh“ abläuft. Mit dem modern interpretierten Klassiker „Tafel-spitz“ sollte Mike Süßer überrascht werden. Die Kreation von Michael, die aus zartem Rindfleisch, einer fein-cremigen Meerrettich-Soße und ganz besonders dem Kartoffel-Soufflé zusammengestellt wurde, überzeugte den Profi Koch durchaus! Mike Süßers Urteil - „schön angerichtet, zartes Fleisch, leckere Soße, perfektes Soufflé und tolles Konzept! Macht weiter so und liebe Zuschauer, hier lohnt es sich Essen zu gehen!“ Die Stunde der Wahrheit schlägt allerdings erst mit der Wertung der anderen teilnehmenden Gastronomen, die ihren Besuch mit entsprechenden Punkten honorieren. Bei dem Wettbewerb bewerten die Mitstreiter ein individuell gewähltes 3-Gänge-Menü und den Service. Hier spielen vor allem die Kriterien zum Ambiente, das handwerkliche Geschick, die Anrichteweise der Speisen, der Geschmack und das Preis-/ Leistungsverhältnis der bestellten Gerichte eine wesentliche Rolle. Das Radeberger Restaurant, welches sich in der Sportwelt Radeberg befindet, war die erste Location in der Wettbewerbswoche und somit war die Anspannung und Nervosität natürlich recht hoch. „Können wir die Kollegen von unserem Konzept, der modern interpretierten und kreativen Küche überzeugen? Treffen wir die Geschmäcker



und passt die Qualität unserer Speisen?“ so der Küchenchef Michael Bellack. Natürlich war der Wettbewerb für den Wochensieg um den „Goldenen Teller“ hart umkämpft. Mit den servierten Speisen, von Gänsewurz-fleisch, über Tafelspitz und Brownie von Belgischer Schokolade konnten wir die Gastronomen mit einem Auszug unserer kulinarischen Vielfalt letztendlich überzeugen. „Zwar hat es am Ende für den Wochensieg nicht ganz gereicht, doch gehen wir mit Mut und den Hinweisen der Profis weiter unseren Weg, um die Gäste vom TIMMERMANNs-Restaurant im Hotel Sportwelt Radeberg mit modern interpretierter und köstlicher Küche zu verwöhnen“ sagt Küchenchef Michael Bellack. Geschäftsführer Jens Richter kommt zu der Einschätzung, „es war mal eine ganz neue, interessante Erfahrung und hat gezeigt, dass wir mit unserem Restaurant - Konzept, der Qualität von Küche und Service durchaus zu einem lohnenswerten Ziel für Liebhaber von gutem Essen zählen.“ Dies bestätigte Mike Süßer auch bei der Ausstrahlung des Wettbewerbs und meinte, hier im TIMMERMANNs-Restaurant sollte man wirklich mal gegessen haben. Wer die Sendung „Mein Lokal - Dein Lokal“ auf Kabel1 verpasst hat, kann diese in der Mediathek des Senders unter Folge 1450 bis 1453 noch einmal aufrufen und verfolgen. Wir wünschen dem TEAM vom TIMMERMANNs-Restaurant viele Gäste, die sich gern einmal von der kreativen und modern - interpretierten Küche überzeugen wollen und sächsische Gastfreundschaft genießen möchten.

Text: Red.; Foto: Hogasport

Service ganz in Ihrer Nähe

SCHMIDT GRUPPE
 Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf
 Schmidt Erdbau GmbH | SCHMIDT - ZIEGEL - HAUS | RBM
 Tel. 03528 / 48 12 0 | Tel. 0351 / 40 43 816 | Tel. 03528 / 41 72 47
 www.schmidt-erdbau.de | www.schmidt-ziegelhaus.de

Neumann's Hundetagesstätte
 Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun) 01328 Dresden-Weißig
 Telefon 0173 - 4 33 54 16
 www.neumanns-hundetagesstaette.de
 Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa 10.00 - 11.00 Uhr Welpenspielstunde

PARKETT FRITSCH
 Galileiweg 13 01454 Radeberg
 Tel.: 03528 / 45 29 19
 Fax: 03528 / 45 29 20
 Handy: 0170 / 866 13 39
 Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

-Aus schön macht Schöner.-
Karsten Eckert
 Ihr Malermeister
 Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
 Tel. 0172 - 4585377
 info@malermeister-karsten-eckert.de

ANDRÉ SCHNEIDER
 Dachdeckermeister
 Teichstraße 47 • 01454 Wachau
 info@ddm-as.de • www.ddm-as.de
 Dachdeckungen • Dachklempler
 Abdichtungen • Gründach
 Schornstein • VELUX-Experte
 STEICO umweltfreundliche Bauprodukte
 Tel. 03528 / 418 65 34
 Fax 03528 / 418 65 35
 Mobil 0173 / 388 25 77

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04
Zumpe
 Entsorgung- & Verwertungs- GmbH
 Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
 Lieferung von Sand, Kies und Splitt
 Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

Ihr Kopier- & Druckservice in Radeberg
 Schreibwaren - Textildruck & Werbung 01454 Radeberg
Alles für die Schule Hauptstraße 16
 Buchumschläge für alle Formate maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände
 extra Print
 Telefon: 0 35 28 / 22 99 514
 e-mail: extraprint@online.de

PC-Service und Werkstatt
 Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
 Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

„genialsozial-Deine Arbeit gegen Armut“ Aktionstag am 04.07.2023

Wer kann helfen? Sächsische Schülerinnen und Schüler suchen Arbeitsplätze für den guten Zweck

Auch dieses Jahr tauschen wieder tausende junge Menschen in Sachsen die Schulbank gegen einen Arbeitsplatz und spenden den erarbeiteten Lohn, um benachteiligte Jugendliche in der Welt und in Sachsen zu unterstützen. Wenn auch Sie mithelfen

möchten und Tätigkeiten haben, die erledigt werden müssen, dann stellen Sie jetzt Ihren Ein-Tages-Job zur Verfügung unter: www.pocketjob.de/genialsozial.

Arbeitgeber kann jeder sein. Egal, ob Unternehmen, Privatperson oder Verein – überall wo helfende Hände erwünscht sind, können Schülerinnen und Schüler unterstützend tätig werden. Dabei entsteht die Möglichkeit Gutes zu tun, in verschiedene Berufsfelder hinein zu schnuppern und erste wichtige Kontakte zu den Unternehmen der Region zu knüpfen. Soziale Verantwortung übernehmen und dabei möglicherweise auf den zukünftigen Ausbildungsplatz stoßen - wäre das nicht großartig?

Hintergrundinformation

An „genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut“ beteiligten sich 2022 über 22.000 Schülerinnen und Schüler aus 222 sächsischen Bildungseinrichtungen und erarbeiteten ca. 500.000 €.

Was wird gefördert?

- ... jährlich 3-4 Hilfsprojekte im Ausland („genialsozial global“).
- ... jährlich ca. 100 Projekte in Sachsen, um soziale Not im direkten Umfeld zu bekämpfen („genialsozial lokal“).
- ... Bildungsarbeit mit Jugendlichen in Sachsen an Wochenenden und in den Ferien („genialsozial aktiv“).

„genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung durch das Entwicklungspolitische Netzwerk Sachsen e.V. Der Ostdeutsche Sparkassenverband ist Hauptsponsor und Ministerpräsident Michael Kretschmer Schirmherr der größten sächsischen

Jugendsolidaritätsaktion. Weitere Informationen unter www.genialsozial.de

Florian Sievert, Programmleiter „genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut“
Foto: genialsozial

Schülerhilfe!
Das Original. Lokal & digital.

Jetzt bewerben!

Wir verstärken unser Team und suchen dich als **Nachhilfelehrer (m/w/d)**

Du bist fit in dem gängigen Schulfächern und möchtest dein Wissen erfolgreich weitergeben? Dein engagierter Nachhilfeunterricht verhilft unseren Schülern zu besseren Noten und neuem Selbstbewusstsein!

Jetzt einfach bewerben!
03528-455778

Radeberg
Dresdener Str. 32
www.schuelerhilfe.de/radeberg

Leserbriefkasten

Ein offener Brief an Bundeskanzler Olaf Scholz, Außenministerin Annalena Baerbock und Verteidigungsminister Boris Pistorius

Ich bin ein US-Bürger und Radeberger Bewohner, der eine 60-tägige Haftstrafe in der JVA Bautzen verbüßt, weil er gegen die Vorbereitungen für einen Atomkrieg auf dem NATO-Stützpunkt Büchel protestiert hat.

Am Ostersonntag, dachte ich darüber nach, dass Atomwaffen eine Abscheulichkeit für die Natur, die Menschheit und die gesamte Schöpfung sind! Ich dachte darüber nach, dass Atomwaffen ein wahnsinniger Alptraum sind, in dem nur Kriegsmacher, Kriegsgewinnler und Waffenhersteller leben wollen.

Ich hoffe, dass Sie auch über Ihre Verantwortung gegenüber dem deutschen Volk nachdenken werden, den Vertrag über das Verbot von Atomwaffen zu unterzeichnen und zu ratifizieren und den unverzüglichen Abzug der B61-Wasserstoffbomben von NATO-Stützpunkt Büchel und ihre Rückführung in die Vereinigten Staaten zur Demontage und Entsorgung sicherzustellen.

Ich hoffe, dass Sie daran denken werden, dass Sie durch den Atomwaffensperrvertrag verpflichtet sind, "in gutem Glauben" über die vollständige Abschaffung von Atomwaffen zu verhandeln.

Heute sende ich Ihnen meine aufrichtigen Wünsche für den Frieden - Mir Miru Mir!
Viele Grüße, Dennis DuVall

„Narrenhände beschmieren Tisch und Wände“

Omas Spruch in Liegau-Augustusbad leider sehr aktuell

Unser Heimatverein Liegau-Augustusbad besteht seit über 20 Jahren. Wir haben uns zur Aufgabe gemacht, Historisches zu bewahren, Neues zu schaffen und so die Geschichte unseres Ortes lebendiger zu gestalten. Unsere Mitglieder – mittlerweile ist ein Drittel über 80 Jahre alt - sind stolz auf das bisher Erreichte. Finanziert wurde vieles aus Mitgliedsbeiträgen und Spenden, geschaffen in unzähligen Stunden ehrenamtlicher Arbeit.



Leider sind nun auch durch unser beschauliches Liegau-Augustusbad die Narren gezogen. Beschmiert und beklebt wurden unser Schulgässel, das Gebäude der Heimatstube, das Willkommensschild am Ortseingang Rödertalstraße, die Bushaltestelle u. a.



Wir wünschen uns von unseren Einwohnern: Zeigen Sie Zivilcourage, bleiben Sie wachsam, schauen Sie hin und stellen Sie die Narren zur Rede. Wir alle möchten unseren Ort nicht beschmiert sehen und sind stolz auf unser Dorf.

Wir wünschen uns von Lehrern und Eltern: Sprechen Sie mit den Jugendlichen darüber, was diese mit ihrem Tun anrichten, wie viel Liebe, Mühe, Geld und Zeit hinter dem steckt, was durch Gedankenlosigkeiten, Geltungsbedürfnis, Langeweile, Alkoholkonsum, Dummheit oder andere nicht nachvollziehbare Gründe zerstört wurde und ehrenamtlich mit hohem finanziellem Aufwand wieder in Ordnung gebracht werden muss. Sprechen Sie über Respekt und Wertschätzung.

Wir appellieren an unsere Jugendlichen: Denkt darüber nach, bevor ihr eure Spraydosen und Aufkleber benutzt oder den Müll fallen lasst, mit wie viel Engagement und Geld unser Ort durch viele ehrenamtlich arbeitende Bürger zu dem gemacht wurde, was er heute ist. Respektiert und wertschätzt diese Arbeit!

Denkt darüber nach, dass alle Einwohner ihre Häuser mit viel Liebe und ihrem Geld in Ordnung halten und damit auch unseren Ort schöner und für Besucher attraktiv machen.

Zerstört nicht unser Dorf und unser Eigentum, um euch zu profilieren! Kommt in unsere Heimatstube, geht mit uns durch Liegau-Augustusbad, informiert euch über die Geschichte unseres Ortes und darüber, was viele fleißige Hände in ihrer Freizeit geschaffen haben!

Unser Heimatverein hat noch viel vor und wir freuen uns über junge Leute, die uns tatkräftig unterstützen und ihre Ideen einbringen! Wäre doch mal eine sinnvolle Aufgabe - oder?

Text & Fotos: Heimatverein Liegau-Augustusbad

Koch gesucht (m/w/d)

► täglich Arbeitszeit 6-8 Stunden, Mo - Fr / Sa im Wechsel

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com



Mitarbeiter (m/w/d)

gesucht ab sofort für Annahme / Sortierung
20 h / Woche

Bewerbungen schriftlich per Mail an:

kontakt@zumpe-containerdienst.de

Zumpe

Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
Containerdienst

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdienst.de

Florist (m/w/d) für 20 h oder auf 520,- € Basis

Für unsere Filialen in Dresden-Weißig, An der Prießnitzau Kaufland und für Radeberg Schillerstraße 34

Unser Unternehmen ist seit 17 Jahren an verschiedenen Standorten in Dresden tätig und macht die Welt etwas blumiger. Freude und Leidenschaft... unsere Kunden für das floristische Handwerk zu begeistern. Schnuppern Sie bei uns rein.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

elbfleur GmbH

Kreuzzeichenweg 4, 09232 Hartmannsdorf
E-Mail: maria.koch@elbfleur.net • Tel. 03722/7707-601

SUCHEN KRAFTFAHRER/IN

für Milchtransporte im Schichtdienst (Mo - So)
FS CE mit KZ 95
Raum 01454 Wachau OT Leppersdorf

FIRMA ACHSE GMBH

Kraftverkehr Frankfurt/Oder
Goepelstr. 90 B, 15234 Frankfurt (O.)
Telefon 0335 / 68 36 60



Pflegefach- und Pflegehilfskraft für die ambulante Pflege in Radeberg gesucht!

- Wochenarbeitszeit 30 Stunden
- attraktive, steuerfreie Zuschläge
- 1000€ Wechselprämie
- keine Teildienste
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung

Kontaktieren Sie uns!

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH
Rödertalstraße 56a
01454 Radeberg

03528 4556612

bewerbung@air-pflege.de

www.air-pflege.de

PRETTL electronics

Fertigungsmitarbeiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

Entsprechend Ihrer Interessen und Kenntnissen sind folgende Tätigkeiten an unserem Hauptstandort in **RADEBERG** möglich:

- Handbestückung von Elektronikteilen
- Maschinenbedienung
- Montage von Geräten
- Löten von elektronischen Bauelementen
- Prüfen von Leiterplatten und Produkten
- Transport- und Verpackungstätigkeiten
- Ein- und Auslagertätigkeiten/Kommissionierung

Ihr Profil:

- Sie sind zuverlässig und arbeiten sorgfältig
- Sie sind offen für neue Aufgaben
- Sie können sich vorstellen im Schichtbetrieb zu arbeiten
- handwerkliches Geschick ist wünschenswert

Die Ausschreibung spricht Sie an, aber Sie erfüllen nicht alle Anforderungen oder sind sich unsicher, ob der Job zu Ihnen passt? Kein Problem - wir haben ein internes Einarbeitungsprogramm oder können ein Probearbeiten vereinbaren.

Wir bieten Ihnen:

- Mitarbeiterevents
- betriebliche Altersvorsorge mit Arbeitgeberzuschuss
- Kindergartenzuschuss
- Sonderurlaub für Schichtarbeit
- keine rollende Woche
- interne Entwicklungsmöglichkeiten
- E-Bike Leasing
- betriebliche Gesundheitsförderung
- Kantine & Essenzuschuss
- flexible Arbeitszeit* & Gleittage *außerhalb der Fertigung
- Mitarbeiterrabatte
- betriebliches Vorschlagswesen

Bei Interesse senden Sie einfach eine E-Mail an personal@prettl-electronics.com oder rufen uns unter 03528/456-394 an. Wir freuen uns auf Sie!

Dussmann

FOOD SERVICES

Wir suchen für unsere Sachsenmilch Leppersdorf GmbH in Wachau ab sofort einen

Koch m/w/d - ID: 6544
in Vollzeit, 40 Stunden/Woche

Du möchtest mit Freude bei der Zubereitung unserer abwechslungsreichen und leckeren Speisen zur Hand gehen? Dann werde Teil unseres herzlichen Teams und mach unsere Gäste glücklich! Du sorgst täglich für einen reibungslosen Arbeitsablauf in der Küche und unterstützt das Küchenteam. Eine abgeschlossene Kochausbildung sowie Schicht- und Wochenendarbeit sind wünschenswert, aber keine Bedingung!

Der schnellste Weg in unser Team ist die Onlinebewerbung. Besuche uns auf www.dussmann.jobs

Dein Kontakt

Dussmann Service Deutschland GmbH
Jochen Salewski
Objektleiter
Tel. 0178-4795793



WIR SUCHEN SIE!

Für unser erfolgreiches und etabliertes Fachgeschäft für Modelleisenbahnen suchen wir ab sofort eine:n weiteren Fachverkäufer:in.

Eine saubere und umfassende Warenpräsentation ist für uns ebenso selbstverständlich wie eine kompetente Beratung.

WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

WIR BIETEN:

- ausführliche Einarbeitung und ständige Weiterbildungsmöglichkeit
- flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege

FACHVERKÄUFER (m/w/d) - Vollzeit

Ihre Aufgaben:

- Beratung und Verkauf im Bereich Modelleisenbahnen
- Ladengestaltung und Warenpräsentation
- Warenbewegungen zwischen Lager und Ladengeschäft
- Kommissionieren von Kundenaufträgen

Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung, vorzugsweise im Bereich Handel

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Zeugnissen an folgende E-Mail-Adresse: ilko.richter@elriwa.de.

Bei schriftlicher Bewerbung legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

Elektronik Richter, Radeberger Str. 32, 01454 Wachau OT Feldschlößchen, www.elriwa.de

elriwa

Modelleisenbahnen und Zubehör

Radeberger Str. 32,

01454 Wachau OT Feldschlößchen

- gutes Arbeitsklima
- Zahlung von Weihnachtsgeld
- kostenloser Kaffee
- Mitarbeitererratte

- Erfahrung mit Warenwirtschaftssystemen
- Teamfähigkeit und Leistungsbereitschaft
- zuvorkommendes und sicheres Auftreten sowie ein gepflegtes Äußeres
- Vorkenntnisse im Bereich Modelleisenbahnen sind nicht zwingend erforderlich, dafür eine gute Auffassungsgabe, technisches Verständnis und eine hohe Bereitschaft sich ständig weiterzubilden.

Tipps und Termine

Wandelkonzert in vier Seifersdorfer Thalkirchen

„Laufen und Lauschen“ - Sonntag, 07. Mai 2023

Die 45-Minuten-Konzerte werden veranstaltet und unter anderem gespielt von Franns v. Promnitz. Desweiteren musizieren Bruno Kliegl, Jana Karin Adam und Steffen Launer.

Die Konzerte finden wie folgt statt:

Evang. Kirche zu Grünberg - Beginn 15.00 Uhr

Tastemusik von Krebs, Bach und Naumann

Elf-Gebote-Kirche Schönborn - Beginn 16.15 Uhr

Musik der Empfindsamkeit mit Glasharmonica

Sieben-Ritter-Kirche Seifersdorf - Beginn 17.30 Uhr

Alte Musik mit dem TreCantus-Ensemble

Evang. Kirche zu Wachau - Beginn 18.45 Uhr

Musik für Horn und Orgel

Franns v. Promnitz

Gemeinsam statt Einsam

Ein Gesprächsangebot des Ökumenischen Hauskreises der Hoffnung

„Der schwerste Weg eines Menschen

ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe

Immer mittwochs bietet der ÖHH Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, die Gelegenheit zwischen 16.00 und 17.00 Uhr ins Gespräch zu kommen. Mitglieder des ÖHH wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen Interessierte gern auf der Bank im Röderpark an der August-Bebel-Straße.

ÖHH

Singet - Höret - Lobet

Benefizkonzert in der Kirche Seifersdorf

Am Sonnabend, dem 29.04.2023 findet 16.30 Uhr ein Spendenkonzert der aus Seifersdorf stammenden Familie Trepte für die Nutzbarmachung der Patronatsloge für die künftige „Offene Kirche“ statt. Das musikalische Programm umfasst Gesang, Blas- und Orgelmusik. Es werden Werke von J. S. Bach, W. F. Bach, C. M. v. Weber gespielt. Zudem erklingen Coräle und Volkslieder.

Kirchgemeinde Seifersdorf

Seniorenclub Lomnitz - Veranstaltungen Mai 2023

Donnerstag, 11.05.2023, 14.00 Uhr: Gesprächsnachmittag ...

... zur Krankheit Demenz und was man zum Thema Pflege wissen sollte, Informationen zu Nachbarschaftshilfe und Alltagsbegleitung (siehe auch Zusatzinformationen)

Montag, 15.05.2023, 14.00 Uhr: Handarbeiten

Donnerstag, 25.05.2023: Frühjahrsfahrt

Meldungen bitte bei Frau Reuter (53831), Informationen im Schaukasten neben der Fleischerei. Der Termin der Radtour wird entsprechend der Witterungsbedingungen festgelegt.

Schöne Stunden wünschen Ihre Betreuerinnen

Mobile Beratung des Sozialverband VdK Sachsen

Dienstag, 02.05.2023, ab 10.00 Uhr

Sozialrechtliche Beratung (z.B. Beantragung Erwerbsminderungsrente, Antragstellung Einstufung Grad der Behinderung, Antrag auf Pflegeversicherungsgeld, Anerkennung Arbeitsunfall oder Berufskrankheit usw.) gibt es jeweils Dienstag im 14-tägigen Rhythmus, in den geraden Kalenderwochen, auf dem Marktplatz in Radeberg (10.00 - 12.00 Uhr) sowie am Lidl-Markt in Arnsdorf (13.00 - 14.00 Uhr). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.vdk.de/mobileberatung-sachsen.

VdK-Beratungsstelle Bautzen

Stellwerk e.V. Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Mai 2023 - Blumenduft in der Luft -

Musikwerkstatt (dienstags; 16.00 - 18.00 Uhr)

02.05. Ein Musikstück selbst gestalten

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“

Am 02.05.2023, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf.

Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Hexenfeuer im Rödertal - 30. April 2023

Fischbach: Ab 17.00 Uhr startet in Fischbach das Hexenfeuer mit einem kleinen Fackel-/Lampionzug. (Blau-Weiß '90 Fischbach und der FFW Fischbach)

Großermannsdorf: Auf der Wiese am Sommerweg in Großermannsdorf startet ab 18.00 Uhr mit dem Spielmannszug das Hexenfeuer (FFW Großermannsdorf)

Kleinröhdsdorf: Traditionell veranstalten der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Kleinröhdsdorf e.V. und der Förderverein Kleinröhdsdorf e.V. das Hexenfeuer am 30. April auf dem Festplatz. 19.00 Uhr wird der Maibaum gestellt. (Die Veranstalter aus Kleinröhdsdorf)

Kleinwolmsdorf: Das Hexenfeuer bei den ROAD EAGLE MC Arnsdorf startet ab 16.00 Uhr auf dem Clubgelände. (ROAD EAGLE MC Arnsdorf)

Kleinwolmsdorf: Die FFW Kleinwolmsdorf lädt zum traditionellen Maibaumstellen am 30.04.2023, ab 17.00 Uhr am Gerätehaus recht herzlich ein. (FFW Kleinwolmsdorf)

Leppersdorf: Hexenfeuer am Jugendclub Leppersdorf, Beginn 19.00 Uhr. Für Speis und Trank sowie gute Musik ist gesorgt. Wir sind gesensicher. (Jugendclub Leppersdorf)

Radeberg: Ab 18.45 Uhr steigt die Familien-Party zur Austreibung des Winters mit einem zünftigen Hexenfeuer auf der Kohlrabi-Insel in Radeberg. (Kohlrabi-Insel e.V.)

Ullersdorf: Endlich ist es wieder soweit und wir dürfen mit Euch allen ab 18.00 Uhr unser traditionelles Hexenfeuer auf dem Sportplatz in Ullersdorf erleben. (SG Ullersdorf e.V.)

Wachau: Die Wachauer starten ihr Hexenfeuer 18.00 Uhr auf dem Parkplatz am Sportplatz. (TSV Wachau)

Kleinwachauer Tanz in den Mai

Am Samstag, dem 06. Mai 2023 wird im Epilepsiezentrum Kleinwachau wieder Platz für reichlich gute Musik gemacht. Um 20.00 Uhr tanzt es sich im Saal der Kleinwachauer Werkstätten mit Musik der Dresdner Band „Tam Tam Comboni“ in den Mai. Die Band spielt Partymusik in einer nicht ganz alltäglichen Besetzung und schreckt vor nichts zurück: Popmusik von ABBA oder Ace of Base, Schlager der 30er, Adamo und Zigeunermusik aus Rumänien, Musette aus Frankreich oder Tango aus Argentinien. Eintritt wird verlangt. Mehr Informationen zur Band finden Sie im Internet.

Epilepsiezentrum Kleinwachau

Frühlingskonzert im Schloss Klippenstein

Sonntag, 07.05.2023, 15.00 Uhr

Es musizieren Schülerinnen und Schüler unserer Musikschule für Sie. Der Eintritt zum Konzert ist frei!

Verein für musische Bildung e.V. / Musikschule Herrmann

In ehrendem Gedenken

Traurig, dich zu verlieren.

Erleichtert, dich erlöst zu wissen.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Peter Dreßler

* 14.12.1946 † 16.04.2023

In stiller Trauer

Ehefrau Inge

Tochter Claudia mit Dirk, Leticia und Mia

Sohn Thomas mit Jana, Janek und Kathleen

sowie im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Manfred Hempel

* 09.10.1934 † 21.04.2023

In stiller Trauer

Sohn Bodo mit Sabine

Tochter Petra mit Andreas

sowie Enkel und Urenkel

Ullersdorf, im April 2023

Die Urnenbeisetzung findet im engen Familienkreis statt.

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Unendlich traurig, aber voller Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Opa und Uropa

Frank Hoffmann

* 25.02.1945 † 16.04.2023

In stiller Trauer

Seine Bärbel

Grit mit Christian

Kai mit Heike und Hans Remo

Amy mit Ella

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 09.05.2023, 13.00 Uhr in der Kirche Leppersdorf statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

Friedhelm Wolf

* 12.02.1934 † 18.04.2023

Seine Kinder Guntram, Kerstin und Robby mit Familien

Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.05.2023, 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Seifersdorf statt.

*Der Platz in der Mitte unserer Familie ist leer,
aber die Erinnerung ist unendlich.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, herzenguten Opa und Uropa, Herrn

Lothar Hatscher

* 27.03.1942 † 16.04.2023

In lieber Erinnerung
Deine Ehefrau Heidrun
Deine Tochter Janet
Dein Sohn Torsten mit Anja
Deine Enkelin Angelique mit Oliver
Dein Enkel Patrick mit Beate und Liebling Amilia
sowie Holm mit Familie

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Nachruf

Wir müssen Abschied nehmen von unserem Mitarbeiter

Lutz Watolla

der am 12.04.2023, plötzlich und für uns alle unfassbar, verstorben ist.

Lutz war seit 1998 für unser Unternehmen tätig.

Wir verlieren einen entschlossenen und verlässlichen Menschen, der von Kollegen wie Kunden sehr geschätzt wurde.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Bei aller Trauer sind wir dankbar für diesen wertvollen Menschen, der uns als Teil der aquatherm Familie immer in guter Erinnerung bleiben wird.

**Unternehmensleitung,
Betriebsrat und Mitarbeiter
der aquatherm Unternehmensgruppe**

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Frau

Rita Michel

geb. Volkman

* 23.10.1935 † 23.03.2023

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer, beim Tode unserer lieben Mutter, mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**In stiller Trauer
Tochter Sabine und Sohn Andreas
Im Namen aller Angehörigen**

Pulsnitz, im April 2023

Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem ehrenamtlichen Mitarbeiter des „Radeberger Tafel e.V.“ Herr

Gunter Jentsch

* 15.07.1952 † 25.03.2023

**In stiller Trauer
die Vereinsmitglieder und Mitarbeiter des
„Radeberger Tafel e.V.“**

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die unseren Vater, Opa und Lebensgefährten

Ernst Firla

* 01.04.1944 † 04.04.2023

auf seinem letzten Weg begleiteten, ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenzuwendungen zum Ausdruck brachten.

In stillem Gedenken

Sohn Ronald mit Heike, Eric und Lena
Tochter Christiane mit Matthias, Christoph und Robert
Hannelore

... und wir glaubten, wir hätten noch so viel Zeit

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Hellmut Pyrek

danken wir allen auf das Herzlichste, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten. Dank gilt der Rednerin Frau Sandra Ladwig für ihre einfühlsamen Worte, dem Posaunenchor und dem Bestattungshaus Winkler.

**In stiller Trauer
Seine Ehefrau Margitta
Seine Söhne Maik und Marco
im Namen aller Angehörigen**

Lomnitz, im April 2023

Ein Vater liebt - ohne viel Worte.
Ein Vater hilft - ohne viel Worte.
Ein Vater versteht - ohne viel Worte.
Ein Vater geht - ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere,
die keiner in Worte auszudrücken vermag.

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater,
Schwiegervater und Opa

Matthias Berge

* 30.09.1954 † 16.04.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Corina mit Jan und Theo
Deine Söhne Henry und Martin

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 16.05.2023, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.
Von freundlich zugedachten Blumengrüßen bitten wir abzusehen.

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER
Bestattungshaus**

GmbH



Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister

im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden

auf Wunsch in Ihrem Haus geführt



BESTATTER

zertifiziert und
vom Handwerk geprüft

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst,
Notarzt, Telefon und Fax
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum
nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum
nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport
(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)

03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

29.04. + 30.04. Praxis Andreas Stuhr

+ 01.05. Oststraße 45, 01917 Kamenz Tel. 03578 / 353 05 01

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel

7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

29.04. Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11

30.04. Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70

01.05. Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35

02.05. Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30

03.05. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/589 15

04.05. Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 12 66

05.05. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/700 11

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla,

Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

28.04. - 05.05.23: Frau TÄ Junkert, Radeberg

Tel. 0160 / 1 25 29 84

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen

Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr

samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

IMPRESSUM

Bitte beachten:

E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Berufsorientierung an der Ludwig-Richter-Schule Radeberg

Qualitätssiegel und Berufe-Parcours sorgen für einen interessanten Nachmittag an der Lotzdorfer Oberschule

Am Nachmittag des 20.04.2023 konnte man schon von draußen sehen, dass an der Oberschule Ludwig-Richter in Radeberg etwas Besonderes geboten wurde. Große Baumaschinen waren zu sehen, doch sie waren nicht da, um den Schulhof aufzubaggern, sondern, um die dazugehörigen Berufe vorzustellen. So fand sich auf dem Außengelände neben Straßenbauunternehmen auch Krändienst, Gärtnerei, Postdienstleister und Landwirtschaftsbetrieb. In den einzelnen Klassenräumen des Schulhauses präsentierten sich zudem noch etliche andere Firmen aus Radeberg und der Umgebung. Anlass war die Übergabe des Qualitätssiegels für Berufsorientierung, welche 12.30 Uhr stattfand. Im Anschluss absolvierten die Schülerinnen und Schüler der Klassen 8 und 9 einen Berufe-Parcours und konnten sich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der jeweiligen Firmen über die angebotenen Ausbildungsangebote informieren. Die Aufgabe bestand darin, sich an mindestens sechs Stationen zu informieren. Dafür gab es



dort eine Unterschrift von den Verantwortlichen. So wurde sichergestellt, dass auch jeder mitmachte. Doch beim Rundgang durch die Schule bekam man schnell den Eindruck, dass es den meisten Spaß machte, vor allem weil sich die Unternehmen tolle Mitmach-Angebote hatten einfallen lassen. So konnte man im Bagger platznehmen, bei den Apothekerinnen Cremes herstellen, im Bereich Gastronomie ein Bett beziehen und den Tisch eindecken, beim Einzelhändler Obst- und Gemüsesorten zuordnen, Holz- und Metallverarbeitung praktisch umsetzen, an einer Übungspuppe Pflegetechniken testen oder verschiedene Baumaterialien in einem Quiz erfühlen.

WEIL FAMILIE DAS GRÖSSTE IST. UND WIR SIND MITTENDRIN.

WECHSELPRÄMIE
VON **4.000 €¹**

»» WIR SIND FÜR SIE DA. VEREINBAREN SIE JETZT EINEN TERMIN ««

Jetzt von Ihrem alten Fahrzeug zu einem ŠKODA KAMIQ wechseln.

Für alle, die gern mit der ganzen Familie unterwegs sind, ist der ŠKODA KAMIQ der ideale Begleiter. Er begeistert mit einer umfangreichen Ausstattung und innovativen Assistenzsystemen. Diese Kombination passt zu Ihnen? Dann entscheiden Sie sich jetzt für unser City-SUV. Und sichern Sie sich – unabhängig vom Wert Ihres alten Fahrzeugs – hier bei uns eine Wechselprämie von **4.000 €¹**.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren (Benzin) des ŠKODA KAMIQ in l/100 km, kombiniert: 6,7–4,9; Kurzstrecke: 8,3–6,5; Stadtrand: 6,5–4,8; Landstraße: 5,9–4,2; Autobahn: 7,2–5,0. CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 153–111. Effizienzklasse E–B (WLTP-Werte).²

¹ Die zusätzlich zum Restwert Ihres Fahrzeugs gewährte Wechselprämie ist gültig beim Kauf eines neuen, noch nicht zugelassenen ŠKODA KAMIQ für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer bis einschließlich 30.06.2023 (Datum des Kaufvertrags). Voraussetzung ist die gleichzeitige Inzahlungnahme eines Gebrauchtfahrzeugs (ŠKODA oder Fremdfabrikat, gilt nicht für Fahrzeuge des Volkswagen Konzerns), das zum Zeitpunkt des Kaufvertrags mindestens sechs Monate auf den Käufer zugelassen sein muss. Nicht kombinierbar mit weiteren ausgewählten Sonderaktionen oder Sonderkonditionen.

² Die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte wurden nach dem gesetzlich vorgeschriebenen WLTP-Verfahren (Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure) ermittelt, das ab dem 1. September 2018 schrittweise das frühere NEFZ-Verfahren (neuer europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Der Gesetzgeber arbeitet an einer Novellierung der PKW-EN1975 und empfiehlt in der Zwischenzeit für Fahrzeuge, die nicht mehr auf Grundlage des NEFZ-Verfahrens homologiert werden können, die Angabe der WLTP-Werte, welche wegen der realistischeren Prüfbedingungen in vielen Fällen höher sind als die nach dem früheren NEFZ-Verfahren. Informationen zu den Unterschieden zwischen WLTP und NEFZ finden Sie unter skoda.de/wltp.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

AUTOHAUS AM SILBERBERG GMBH & CO. KG
An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
T 03528482084
<http://www.radeberg.skoda-auto.de>, info@radeberg-skoda.de

Auch die Stadtverwaltung nahm die Gelegenheit wahr und stellte die Fülle an Verwaltungsarbeiten im Rathaus vor. So verging der Nachmittag wie im Fluge und insgesamt wurde ein sehr positives Resümee gezogen. Der Nachwuchs konnte in gewohnter Umgebung die Berufswelt erkunden und die einzelnen Firmen bewerteten diese Möglichkeit auf regionaler Ebene ebenfalls als eine gute Alternative zu den großen Berufsmessen.

Text & Fotos: Red.

Langebrücker Nachrichten

Vorplanungen liegen immer noch nicht vor - Ortschaftsrat hat nun klare Forderungen

Dabei geht es einmal mehr um den Ausbau Klotzcher Straße / Hauptstraße / Versprechen nicht eingehalten

VON SYLVIA GEBAUER

Wenn es um den Ausbau der Klotzcher- und der Hauptstraße geht, müssen die Langebrücker sehr geduldig sein. Bis hier die Bauarbeiten starten, vergeht noch viel Zeit. Doch auf die sprichwörtliche Palme brachte den Ortschaftsrat jetzt die Antwort, die es aus dem Dresdner Rathaus gab. Denn wieder ist ein Jahr vergangen, ohne dass es in der Sache vorangeht. Konkret stand in der jüngsten Aprilsitzung „Hauptstraße: Beschluss zur Beschleunigung des Abschlusses der Vorstudie“ auf der Tagesordnung. Klare Forderungen an den Oberbürgermeister wurden formuliert.

Die ganze Thematik hat eine Vorgeschichte. Der Ortschaftsrat behandelte diese am 8. Februar 2022. In dieser Februarsitzung forderte das Gremium, die „Fortführung der Planungen zum Ausbau der Klotzcher Straße / Hauptstraße einschließlich der finanziellen Absicherung“. Dieser beinhaltete unter anderem, dass die Machbarkeitsstudie bis spätestens April 2022 abzuschließen ist. Diese ist notwendig, um eine „abschließende Aussage zur Nutzung der Hauptstraße für den Öffentlichen Personennahverkehr unter Berücksichtigung der Verhältnismäßigkeit des Eingriffs in das Eigentum der betroffenen Anwohner oder der Weiterplanung entsprechend Vorlage V0661/20 (Nutzung der Klotzcher Straße für den Schwerverkehr / ÖPNV) zu erhalten.“

Einen Monat später, genauer im Rahmen der Beschlusskontrollen vom 10. Mai 2022, teilte die Verwaltung dem Gre-

mium mit, dass „mit einem Abschluss der Vorplanung... frühestens im ersten Quartal 2023 zu rechnen ist“. Dann wird

es in den Gremien behandelt, hieß es abschließend noch dazu.

Die Zeit verging, mittlerweile ist April 2023. Nun die Ernüchterung, denn das erste Quartal des Jahres ist schon wieder Geschichte, vorgelegt wurde dem Ortschaftsrat erneut nichts. Zumindest nicht das, was sich die Mitglieder erhofft hatten, stattdessen gab es am 11. April einmal mehr eine Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus. „Das zuständige Amt für Stadtplanung und Mobilität teilte mit, dass aufgrund der geringen Planungskapazitäten noch kein Büro gebunden werden könnte.“ Wie aus der Beschlussausfertigung hervorgeht, ist das Gremium sehr unzufrieden damit und will nun definitiv Antworten.

Einstimmig fällten die neun Ratsmitglieder folgenden Beschluss: Der Ortschaftsrat stellt fest, dass sämtliche Fertigstellungstermine für die Machbarkeitsstudie zum Ausbau der Klotzcher Straße / Hauptstraße nicht eingehalten wurden. Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, dem Ortschaftsrat einen Zeitspiegel mit Zwischenterminen zur Vergabe der Planungsleistungen, zur Vorstellung des Entwurfs der Studie in der Verwaltungsstelle, zum Abschluss der Machbarkeitsstudie und zur Beratungsfolge der Gremien bis zum Beschluss im Stadtrat bis zum 30. Mai 2023 vorzulegen. Dabei verlegen sie den Termin sogar noch einen Monat nach vorn, denn im Beschlussvorschlag ist zu lesen, dass bis zum 30. Juni 2023 Zeit ist. Nun gilt der 30. Mai. 2023.



Im Mai 2022 hieß es aus dem Rathaus, dass mit der Vorstudie zum Ausbau der Klotzcher Straße / Hauptstraße frühestens zum ersten Quartal 2023 gerechnet werden könnte. Ein Jahr ist vergangen, passiert ist bis dato nichts.

FOTO: Archiv Gebauer



25 Kilogramm Unrat aus Bach- und Uferbereich herausgeholt

Hofewiese-Inhaber Holger Zastrow berichtete jüngst von der kürzlich durchgeführten Müllsammelaktion rund um die Hofewiese. „Diesmal ging's zum Frühjahrsputz ans Steingründchenwasser“, teilt er dazu mit. Das Ergebnis machte auch die Helfer vor Ort ein Stück weit sprachlos: „In einem gar nicht so großen Abschnitt haben wir aus dem Bachbett und dem Uferbereich gut 25 Kilogramm rausgeholt. Unfassbar eigentlich. Aber es war meistens nicht der Müll, den Wanderer hinterlassen haben könnten. Glas, Scherben, Büchsen, die schon Jahrzehnte dort liegen müssen. Zeug, das zu DDR-Zeiten und noch früher verkippt oder verbuddelt wurde und mit den Jahren offenbar an die Oberfläche zurückkehrt“, heißt es dazu. Die Fotos belegen, was vor Ort alles wieder auftauchte.



Der Kia Niro EV.

Nachhaltig inspirierend.



Jetzt für:

€ 51.690,-

Kia Niro EV 64,8-kWh-Batterie Inspiration



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Bewegung inspiriert uns immer wieder aufs Neue. Gemeinsam neue Wege zu beschreiten, um unsere Welt nachhaltig voranzubringen. Dabei stehen du und dein Anspruch an moderne Mobilität immer im Mittelpunkt. Lass dich jetzt nachhaltig inspirieren und erlebe den Kia Niro EV bei einer Probefahrt bei uns.

Kia Niro EV 64,8-kWh-Batterie Inspiration (Strom/Reduktionsgetriebe); 150 kW (204 PS): Stromverbrauch kombiniert 16,2 kWh/100 km; CO₂-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.¹ Reichweite gewichtet, max. 460 km.² Reichweite Citymodus, max. 604 km.²

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 | 01454 Radeberg | Tel.: 03528 / 443221 | Fax: 03528 / 480714 | www.kia-radeberg.de

¹ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

² Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren.